



# 228



May 2007

[www.datalignum.eu](http://www.datalignum.eu)  
[www.datalignum.com](http://www.datalignum.com)  
[www.datalignum.co.uk](http://www.datalignum.co.uk)

## Focus on Bulgaria



## The panel industry in Bulgaria



## The furniture industry in Bulgaria

## NFB: Natural FiberBoard a new natural product brand



## Sesa: innovative, increasingly realistic finishes

## Bup utensili, tools and accessories for working with wood



## Grass, glass as a value-added factor

In caso di mancato recapito restituire al mittente che pagherà il relativo costo

# Elesgo, radiant success

## La tecnologia ESH

“Si desidera intensamente ciò che si vede”; gli influssi emotivi decidono l'acquisto o il rifiuto di un prodotto. I valori intrinseci, come ad esempio la funzionalità, la durata, le proprietà tecniche e /o le proprietà d'impiego, pur essendo rilevanti, vengono spesso considerate secondarie. Quasi sempre è l'occhio umano a stabilire il primo contatto con le cose. Oltre alla forma, soprattutto la percezione della su-



## ESH technology

*“We covet what we see”: very often, it is emotional influences that determine whether a product is purchased or rejected.*

*The actual intrinsic values, such as functionality, long service life, technical and/or utility characteristics etc. are important, but are often considered only from a second-*

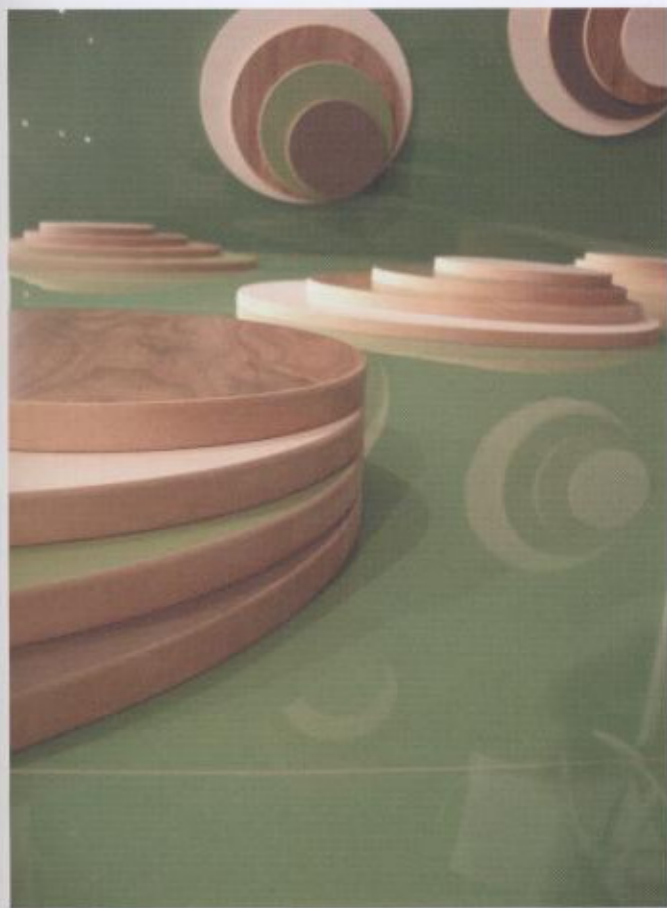




perficie svolge un ruolo importante.

La tecnologia innovativa di indurimento tramite fascio elettronico (ESH) ha lo scopo di perfezionare le carte decorative, al fine di abbinare al valore ottimale, proprietà d'impiego straordinarie.

Questo scopo è stato raggiunto, in quanto è stato possibile migliorare sostanzialmente sia le proprietà tecniche (ad es. la resistenza alla graffiatura e quella all'usura), sia le caratteristiche visive e di contatto, rispetto alle superfici tradizionali. Ricorrendo a speciali combinazioni di materie plastiche autocombinanti, anche le più piccole sfumature delle stampe decorative utilizzate vengono riprodotte con espressività.



*ary point of view. Almost always, it is the human eye that establishes initial contact with objects.*

*Apart from the form of the objects, it is above all our perception of the surface that plays a central role.*

*The declared objective was to upgrade decor papers in such a way that they should be given optimum value combined with excellent application characteristics.*

*This objective was achieved, because the technical characteristics such as scratch and wear resistance as well as, especially, the visual and tactile features compared with conventional surfaces, were to some extent considerably improved. By the use of special, own-formula acryl resin combinations, even minute nuances of the decor print are expressively reproduced.*

*This brilliant visual appearance of the reproduction is unique, especially in the high gloss area, and particularly with dark decors.*

*But also the tactile effect, the feeling experienced by touch, is something special. Because of the relatively low thermal conductivity of the acryl resins employed, the surfaces feel pleasantly warm and satiny.*

*A further big advantage of EBC-cured surfaces is the fine, closed surface which ensures that dirt particles cannot adhere to the surface. EBC surfaces are therefore extremely easy to clean and moisture-resistant.*

*DTS is able to supply a wide range of different rates of gloss and structures in accordance with customers' requirements:*

- *super-matt surfaces with Soft Touch tactile effect and gloss <10 (measured at 60° acc. to DIN EN 2813), also with extremely dark decors.*
- *up to extremely scratch resistant, high gloss surfaces (worldwide unique, for example, is the manufacture of a high gloss laminate flooring surface with a gloss rate of >85 (measured at 60° acc. to DIN EN 2813), and scratch resistance of >5 Newton).*
- *various different structures (wood pores, diamond, brushed etc.)*

*With the variations of lacquer blends and application quantities as well as the numerous different release foils,*

Ciò riguarda soprattutto la lucentezza, l'effetto brillante della riproduzione è infatti ottimo, in particolare nei decori scuri.

Ma anche l'effetto tattile è una particolarità.

Data la conduttività termica relativamente bassa, le superfici, al tatto, conferiscono una sensazione gradevole e vellutata, e sono piacevoli da toccare.

Un altro grande vantaggio delle superfici ESH è dato dal fatto che sono molto fini e consistenti, rendendo così impossibile la penetrazione definitiva nella superficie da parte delle particelle di sporco. Le superfici ESH risultano essere assai facili da pulire e stabili all'umidità.

Ampia la gamma di gradi di lucentezza e struttura, in funzione delle esigenze del cliente:

- dalla superfici super opache, piacevoli al tatto e dal grado di lucentezza di <10 (misurato a 60° conformemente alle norme DIN EN 2813), anche in caso di decori molto scuri)
- alle superfici lucide, assai resistenti alla graffiatura (unica al mondo è, ad esempio, la produzione di laminati con superficie lucida con grado di lucentezza di >85 (misurato a 60° conformemente alle norme DIN EN 2813) e dalla resistenza alla graffiatura di >5 Newton).
- a diverse strutture (pori del legno, a losanga, effetto spazzolato, ecc).

Questa tecnologia unica rende possibile produrre numerose qualità differenti, grazie alla varietà di miscele di lacca e di numero di strati. Con la stessa decorazione possono essere prodotti fogli di rivestimento per mobili, dal raggio superiore/pari ad un millimetro, come ad esempio per i piani di lavoro della cucina, i laminati o i davanzali di finestra.

Le superfici Elesgo prodotte con il sistema DTS trovano applicazione principalmente nei seguenti campi di impiego: laminati, pannelli per soffitto e da parete, superfici di mobili, porte interne e telai per porta, davanzali di finestra, profili di mobili, piani di lavoro da cucina, ecc.

Rappresentante per l'Italia:

Elesgo M.E.P. Forniture di Mauro Pillon snc  
Via S. Pio X - 31020 Villorba (TV)

*this unique technology enables production of a whole spectrum of different characteristics. Identical with the decor, flexible coating foils for furniture for radii  $\geq 1\text{mm}$  can be manufactured, as well as relatively brittle surfaces of the highest scratch and abrasion resistance classifications, e.g. for kitchen worktops, laminate flooring or window sills. Meanwhile, Elesgo, surfaces from DTS are utilised by many renowned industrial companies both at home and in foreign countries, and are mainly employed in the following areas of application: laminate flooring, wall and ceiling panels, furniture surfaces, interior doors and door frames, window sills, furniture profiles, kitchen worktops etc.*

